

Chantey

LE BULLETIN DES CONCESSIONNAIRES MARINE YAMAHA

2011 Juillet

No.136

Version française



SOMMAIRE Chantey No.136

- P1 Chantey Spécial : Modèles F115A 4 cylindres en ligne et F250G V6 nouvelle version
- P3 Petits conseils de mécanique : Utilisation d'un vérificateur d'alésage - 1^{ère} partie
- P4 Gestion de la clientèle : Des occasions pour les leaders d'opinion de stimuler les ventes
- P5 Revue d'actualité : Campagne 3S au Portugal, et plus

YAMAHA MOTOR CO., LTD., Marine Business Operations, 1400 Nippashi, Minami-ku, Hamamatsu, Shizuoka 432-8528, Japon

Deux nouveaux moteurs hors-bord dévoilés

Modèles F115A 4 cylindres en ligne et F250G V6 nouvelle version

Chantey
Spécial



F250G

Le F115A, lancé en 1999, est un moteur hors-bord léger de 115 ch avec injection électronique. Apprécié pour sa légèreté, sa fiabilité et sa durabilité, il répond aux besoins du marché depuis plus de 10 ans. La principale difficulté dans le développement d'un hors-bord 4 temps est d'arriver à la compacité et à la légèreté souhaitées par les clients. Les toutes dernières technologies de Yamaha en matière de réduction de poids ont été adoptées

dans le F115A version 2011. Le hors-bord 4 temps F115A est populaire auprès des plaisanciers depuis plus de 10 ans, et sa nouvelle version 2011 est encore plus légère grâce aux technologies de pointe de Yamaha.

La gamme de hors-bord V6 3,4 litres a commencé avec des modèles 200 ch et 225 ch, et a été augmentée d'un 250 ch. Un nouveau modèle F250G conçu pour s'adapter à des environnements variés a été ajouté à la gamme. Ses nouvelles caractéristiques structurelles portent la fameuse durabilité de Yamaha à un niveau encore plus élevé. Les modèles de cette gamme de hors-bord Yamaha ont été conçus pour offrir une bonne combinaison de puissance favorisant des utilisations et des environnements encore plus variés, pour la plus grande satisfaction des clients.

Dans cet article de fond, nous nous concentrons sur ces deux nouveaux modèles.



F115A

F115A

Un hors-bord 4 temps encore plus léger et polyvalent, offrant une excellente autonomie

Le F115A conserve le système éprouvé à double ACT, quatre cylindres et 16 soupapes, mais les systèmes d'admission et de carburant contiennent des pièces nouvelles assurant une excellente efficacité d'admission et d'échappement. La nouvelle forme avant du capot contribue à une admission d'air plus efficace tout en empêchant l'eau de s'infiltrer dans le capot.

Principales caractéristiques

- Le système d'admission du F115A est équipé de nouvelles pièces, dont le capot, qui allègent le modèle de 3 kg tout en lui conservant sa fiabilité éprouvée et sa durabilité.
- Le long collecteur d'admission équipé d'un résonateur contribue à amener la quantité d'air optimale aux chambres de combustion, ce qui permet au moteur de fournir un couple robuste à mi-régime.
- Un nouveau détecteur de cliquetis est ajouté au module de commande électronique (ECM pour « Engine Control Module ») du système d'injection électronique. Cette fonction anti-cliquetis fiable complète l'efficacité de combustion, la performance robuste, l'excellente autonomie de carburant et les démarrages rapides du système d'injection multi-point.



F250G

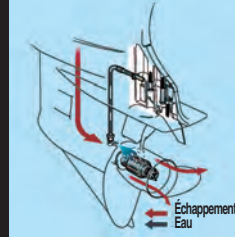
Moteur 3,4 litres V6 fiable avec une durée de vie exceptionnelle

L'objectif et l'environnement d'utilisation d'un moteur hors-bord 3,4 litres V6 peuvent varier en fonction du mode et du lieu d'utilisation. Cette gamme propose des variantes répondant aux besoins disparates de différents clients, et s'adapte à diverses conditions d'utilisation. Le nouveau F250G est basé sur le F250A avec en plus une embase anodisée. Le revêtement du boîtier de roulement a une fonction anodisante. Ce nouveau modèle F250G offre un remarquable équilibre de puissance et de durabilité.

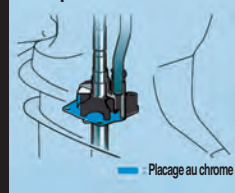
Principales caractéristiques

- Un système de refroidissement de l'amortisseur de l'hélice a été ajouté dans l'embase.
- L'eau de refroidissement est injectée dans l'amortisseur de l'hélice à travers un conduit sans obstruer les gaz d'échappement, ce qui se traduit par une puissance élevée.
- Les cartouches de la pompe à eau ont reçu un placage au chrome dur qui les protège contre l'abrasion interne, même en cas d'utilisation dans de l'eau boueuse.
- La finition à fonction anodisante dans le passage des gaz d'échappement protège l'embase de la corrosion.

Système de refroidissement de l'amortisseur de l'hélice



Pompe à eau



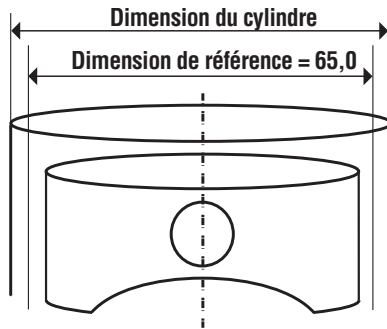
Utilisation d'un vérificateur d'alésage – 1^{ère} partie

Nous parlons dans ce numéro de la manière d'utiliser un vérificateur d'alésage.

À la différence d'un pied à coulisse ou d'un micromètre, le vérificateur d'alésage ne donne pas une valeur numérique pour l'objet à mesurer. Son utilisation comporte trois étapes, que nous allons décrire et illustrer dans une série de quatre articles. Dans cette 1^{ère} partie, nous décrivons le vérificateur d'alésage proprement dit. Dans la 2^{ème} partie, nous parlerons de la manière de calibrer la dimension de référence, dans la 3^{ème} partie nous montrerons comment caler le point zéro, et dans la 4^{ème} partie nous examinerons la lecture des résultats numériques.

Dimensions d'un cylindre

Selon le Guide d'information de produit, l'alésage du cylindre pour le moteur F50F est 65,0 mm, mais en fait il est toujours usiné à un peu plus de 65,0 mm, soit entre 65,000 et 65,015 mm. (De la même manière, le piston est toujours usiné à moins de 65,0 mm.) Le vérificateur d'alésage sert à mesurer l'écart entre le diamètre d'alésage et la dimension de référence, soit 65,0 mm.



plutôt un outil qui mesure l'écart par rapport à la dimension de référence.

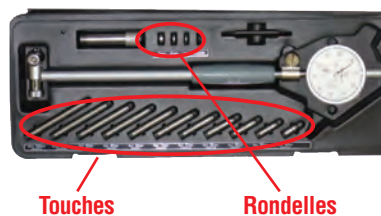
Par conséquent, le vérificateur d'alésage a deux fonctions : la première consiste à calibrer la dimension de référence, et la seconde à lire l'écart par rapport à la dimension de référence.

Pour calibrer la dimension de référence, nous utilisons une touche et une rondelle parmi celles fournies avec le vérificateur. (Le procédé de calibrage sera expliqué dans la 2^{ème} partie de cette série.)

Pour lire l'écart, nous utilisons un comparateur à cadran. Quand ce dernier est connecté au vérificateur d'alésage, le mouvement de la tige du comparateur est enregistré sur le comparateur à cadran et montre l'écart par rapport à la dimension de référence.

Fonction du vérificateur d'alésage

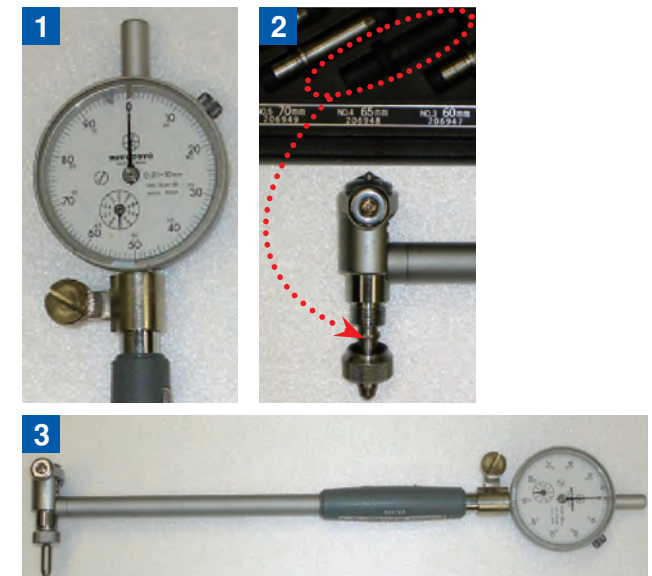
Comme indiqué précédemment, le vérificateur d'alésage ne sert pas à mesurer directement l'alésage du cylindre. C'est



Préparatifs pour la mesure

Tout d'abord, le comparateur à cadran est connecté au vérificateur d'alésage.

La position du comparateur à cadran sur le vérificateur d'alésage peut être ajustée librement de manière à donner à la tige du comparateur une plage de course convenant à une mesure efficace de l'alésage. En même temps, le cadran est placé à un angle facile à



lire (voir 1). Ensuite, une touche et une rondelle de la dimension appropriée sont sélectionnées et fixées sur le comparateur (voir 2).

L'assemblage est ainsi terminé (voir 3)

Dans la 2^{ème} partie de cette série, nous montrerons comment calibrer la dimension de référence.

Dr. Sugimoto Chantey Editorial Room

YAMAHA MOTOR CO., LTD., Marine Business Operations,
1400 Nippashi, Minami-ku, Hamamatsu,
Shizuoka 432-8528, Japon



Des occasions pour les leaders d'opinion de stimuler les ventes

Au Japon, un concessionnaire de bateaux organise une croisière chaque été. Un certain nombre de clients sont invités à se joindre à eux. Une destination différente est choisie chaque année. Les douze et quelques bateaux partent ensemble d'une marina située dans la région de Tokyo pour une excursion de deux jours. Ils font une escale pour la nuit sur une île magnifique ou une marina régionale sur la côte Pacifique.

Cet événement a du succès parce que les participants savent qu'ils navigueront en convoi et qu'ils seront accompagnés de vendeurs et de techniciens du concessionnaire. Ainsi, même des novices peuvent profiter de ces croisières longue distance en toute sécurité. Arrivés à destination, les participants dégustent ensemble un repas de fruits de mer, et peuvent aussi parfois se détendre dans une source thermale. C'est aussi l'occasion pour eux d'échanger des informations sur un de leurs loisirs préférés, la plaisance.

Bien entendu, la liste de clients établie par le concessionnaire de bateaux joue un rôle important dans l'organisation et l'exécution de tels événements. La

maintenance régulière des données clients donne accès aux informations sur les clients susceptibles d'être intéressés ; il suffit alors de les contacter pour les inviter à l'événement. Il peut s'agir de clients qui n'ont pas donné signe de vie depuis quelque temps, ou qui n'utilisent pas très souvent leur bateau. Ou encore, des clients qui devraient bientôt remplacer leur bateau ou leur moteur. Du fait de la nature de l'événement, il est aussi naturel d'inviter de nouveaux clients ayant acheté un bateau récemment. Pendant une croisière de ce type, le dernier modèle de bateau attire toujours particulièrement l'attention. La présence de bateaux neufs déclenche



naturellement le désir d'un nouvel achat de bateau ou de moteur chez les participants. Comme indiqué plus haut, ce type d'événement est intéressant pour les utilisateurs car il leur donne l'occasion d'améliorer leurs techniques de navigation dans une ambiance agréable. De plus, ces événements ayant lieu chaque année, le concessionnaire peut soigner les clients qui deviennent des leaders d'opinion. Au cours des dîners pris ensemble durant les escales, on voit souvent des marins chevronnés parler à des plaisanciers plus novices des joies de la plaisance et des produits de qualité. Ces conversations sont souvent plus convaincantes que les discours d'un vendeur. Parfois, des clients venant d'acheter un nouveau bateau ou moteur en étalent

fièrement les qualités et expliquent pourquoi ils en sont contents à des clients qui ne sont pas loin de leur prochain achat.

En plus des croisières réservées aux propriétaires de bateaux, de nombreux autres événements peuvent être préparés pour les utilisateurs d'autres produits. Vos données clients peuvent vous aider à décider le type d'événement à organiser. Regardez votre base de données et ayez en tête le visage de chaque client. Vous aurez à coup sûr des idées d'événements qui sauront leur plaire. Les possibilités offertes par une bonne gestion de la clientèle sont innombrables.

Campagne 3S au Portugal

Yamaha Motor Portugal S.A. (YMP) a organisé avec Yamaha Motor Co., Ltd. une Campagne 3S du 23 au 27 mai 2011 dans des zones commerciales importantes.

La Campagne 3S permet un contact direct avec les utilisateurs, et fait en sorte que ces derniers gardent en tête le nom de Yamaha. Elle permet également une meilleure prise de conscience et une confiance encore plus grande dans la marque. Les activités de la Campagne 3S sont très efficaces pour améliorer directement la satisfaction des clients !

La Campagne 3S consiste à aller sur le terrain et à parler aux clients pour tenter de déterminer leur niveau de satisfaction et identifier des produits à problème, par exemple. Les utilisateurs bénéficient d'une petite formation sur les composants clés du moteur, les caractéristiques des produits, l'entretien et les vérifications quotidiennes. Pour le distributeur, travailler avec le concessionnaire local à l'occasion d'événements de ce type

est primordial. Au cours de cette campagne, le concessionnaire est chargé des ventes de pièces détachées et contribue en personnel et en logistique. Bien entendu, sa bonne connaissance du marché local est très importante. Nous n'oublions jamais que le concessionnaire est le visage de Yamaha pour ses clients.

Par Eiji Ichida, Gr. Service, Unité Commerciale des Moteurs Nautiques, YMC



Équipe de la Campagne 3S (concessionnaire, YMP et YMC)



Le marché de la pêche à Tavira

Prospectus de la Campagne 3S



Le distributeur d'Oman ouvre de nouvelles installations de SAV

Le distributeur marine de Yamaha à Oman, O.H.I. Marine Llc, a inauguré le 24 mai un atelier de service après-vente. Ces nouvelles installations ont été créées pour répondre aux besoins liés à l'accroissement des ventes de hors-bord 4 temps sur ce marché.

Le nouveau centre de SAV a été conçu et équipé pour permettre une grande efficacité de travail et une fonctionnalité optimale. En plus des zones d'entretien des moteurs 2 temps, des bateaux et des motomarines, le nouvel atelier contient également des installations pour les moteurs 4 temps et un nouveau réservoir à circulation conçu pour tester les hors-bord et les jets. Ce réservoir permet de faire tourner une motomarine à pleine vitesse et d'effectuer des essais avec les machines connectées au système de diagnostic par ordinateur. Pour aller de l'avant, O.H.I. Marine Llc va continuer de former ses techniciens par le YTA Silver Program et d'améliorer ses capacités de SAV afin d'assurer des services et une technique excellents, à même de satisfaire ses clients les plus exigeants.

Par Takashi Maruyama, Gr. Service, Unité Commerciale des Moteurs Nautiques, YMC



Le nouveau réservoir d'essai pour motomarines est équipé d'un système de diagnostic simultané par ordinateur.



Le nouveau centre de service après-vente à Oman

Des hors-bord Yamaha sur des bateaux d'observation des baleines

Les eaux au large de Rosa Beach à Imbituba dans l'état de Santa Catarina au Brésil constituent un des meilleurs habitats de baleines en Amérique du Sud. La région est d'ailleurs classée réserve naturelle pour protéger l'écosystème des baleines. M. Enrique Alfredo Litman est membre de l'organisation locale IBF pour la protection des baleines, qui organise des excursions d'observation de ces cétacés. Récemment, il a équipé ses bateaux de moteurs hors-bord 4 temps Yamaha F250AETX et FL250AETX. Déterminé à n'utiliser que des modèles 4 temps pour des raisons environnementales, Litman a choisi la marque Yamaha sur les conseils de ses amis et de son concessionnaire hors-bord. Depuis qu'il est passé à des moteurs Yamaha plus silencieux, il constate que les baleines viennent plus près, nageant le long du bateau ou directement en dessous.

Par Fumihiko Kitano, Yamaha Motor do Brasil Ltda.



M. Litman est membre de l'organisation locale de protection des baleines.



Depuis que des hors-bord Yamaha sont installés, les baleines viennent plus près du bateau.

SITE WEB DES HORS-BORD YAMAHA <http://www.yamaha-motor.co.jp/global/consumer/outboards/index.html>

SITE DES FANS DU WAVERUNNER <http://www.waverunner-fan.com/>

Yamaha Outboards Channel paraît sur Youtube.

Vous pouvez y voir des scènes maritimes et des moteurs Yamaha au travail dans le monde entier.

Yamaha Outboards Channel <http://www.youtube.com/user/Yamahaoutboardmotors>